

1964. dec. 1-15. keljes.

60,008

MTI.

Budapesti Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Péter utca 5-7. Telefon: 100-400, 100-400
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1964. december 1.

bb. 1. a budapesti dalszínházak ünnepi műsora - kónya sándor és lamberto gardelli fellépése a karácsonyi előadásokon

i/ot/gk/a/fm

1964. december 1.

a főváros dalszínházai a télapó ünnepen és karácsony mindkét napján két-két előadást rendeznek. az állami operaház december 6-án délelőtti 11 órakor ifjúsági előadásra hozza színre donizetti: szerelmi bájital című vígoperáját, amelynek szerepeit it lászló margit, kelen tibor, palócz lászló, várhelyi endre és gábor artemisz énekli. az esti előadásra wagner: trisztán és izolda című dalművét hallhatja a közönség joviczky józseffel és delly rózsival a címszerepekben.

az erkel színházban a télapó ünnep délelőttjén az ifjúsági előadásra johann strauss denevér-jét játsszák. többek között udvardy tibor, szilvássy margit, gencsy sári, mátrai ferenc és bende zsolt lép színpadra. az esti előadásra a „jános vitéz”, főbb szerepeit palcos sándor, vámos ágnes, fodor jános és gyurkovics mária énekli.

karácsony mindkét napjának délelőttjén a diótörőt láthatja az operaház közönsége. 25-én este verdi: rigolotto című dalművét adják. az opera főbb szerepeit kelen tibor, lászló margit, radnay györgy és komlóssy erzsébet alakítja. december 26-án este a „manon lescaut”, előadásán lamberto gardelli vezényli az operaház zenekarát. a főbb szerepeket simándy józsef, házy erzsébet és radnay györgy énekli.

az erkel színházban december 25-én délelőtt a „jános vitéz”, este pedig „a végzet hatalma”, szerepel a műsoron. a zenekart ismét lamberto gardelli vezényli a népszerű verdi-opera előadásán, amelynek főbb szerepeit déry gabriella, ilosfalvy róbert és melis györgy énekli.

az ünnep másnapján, 26-án délelőtt erdész zsuzsa, takács paula és tarnay gyula alakítja erkel hunyadi lászló című operájának főbb szerepeit. az esti előadásra kónya sándornak, a new york-i metropolitan művészének vendégfelléptével puccini: toscia című operája kerül színre. partnerei mátyás mária és jámbor lászló./mti/

- 1 -

bb 2. lesz elég káposzta az ünnepekre - kis üvegekben is árusítják az ecetes cseresznyepaprikát

i kz/Lm -cz

1964. december 1.

a téli időszak egyik legkeresettebb cikkéből, a savanyu káposztából, a nyár végén még bizonytalannak látszott az ellátás. a kedvezőtlen aszályos időjárás miatt zöldségéből is csak nagyobb tételű import segítségével tudták ellátni a piacokat. a későbbi csapadék azonban pótolta az átmeneti hiányt. a savanyító üzemek a múlt évhez hasonló bőségben kaptak nyersanyagot, s így az idén is teljesen zavartalan lesz az ellátás. a készletek már most megközelítik az 500 vagont, s a feldolgozás folytatódik. a belső piac igényeinek teljes kielégítése mellett számottevő mennyiség jut majd exportra is. a szövetkezeti kereskedelem a múlt évben felfigyelt arra, hogy megnövekedett az úgynevezett hasábkáposzta iránti kereslet. a hiány a szabadpiacon 6 forint fölé „tornáztatta”, a kilógrammonkénti árát, s ez semmiképpen se tekinthető reális árnak. az idén már ebből is megfelelő mennyiséget hoznak forgalomba.

paprikából, uborkából - a természettel összefüggésben - némileg kevesebb lesz, mint a múlt évben. savanyított cseresznyepaprikából a múlt évi kereslet alatta maradt a tervezettnek. az idén már csak ennek megfelelő mennyiséget készítenek belőle. a kistételű árusítás viszont bevált. a közkedvelt „tüzes”, csemege egy és negyed literes üvegekben is kapható lesz./mti/

--

bb 3. wesker színművének ősbemutatója - zenés vígjáték - mai magyar költők a színpadon - december első színházi bemutatói

i s/tm-Lm sr

1964. december 1.

a decemberi bemutatók sorát egy társadalmi drámával a nemzeti színház, zenés vígjátékkal a kis színpad és egy összeállításal az irodalmi színpad nyitja meg. a nemzetiben és a kis színpadon pénteken, az irodalmi színpadon pedig szombaton tartanak premiert.

pénteken este lépnek először magyar színpadra arnold wesker: „gyökerek”, című színművének hősei. a nemzeti színház előadását vendégként kazán istván rendezzi. a darab az angol író trilógiájának második része. a főbb szerepeket törőcsik mari, olty magda, zolnay zsuzsa, timár éva, bihari józsef, barsi béla és szirtes ádám játssza. a színmű díszleteit wegeneast róbert, a jelmezeket pedig laczkovich piroska tervezte.

/folyt.köv./

- 2 -

bb 3. /wesker...1.folyt./-Lm

a kis színpadon abai pál - horváth jení - ifjabb kalmár tiber: kiskirálynő című zenés vígjátékát viszik színre. a történet valahol vidéken a kiskirálynő elnevezésű gebines kocsmában játszódik. a darab egyik főszerepét logodi urat kabos lászló játssza, aki nemrégén tért vissza amerikából. a többi főszerepben fejes terit, vass marit, csonka endrét, erdődi kálmánt, gálcsiki jánost és kósa andrást láthatjuk. az előadást kalmár tiber rendezte.

szombaton este mutatja be az irodalmi színpad „mozgó világ”, című összeállítását. a műsort a mai magyar költők utóbbi években írt verseiből válogatták össze. az előadáson társadalmi és erkölcsi problémákról szóló költemények hangzanak majd el. a címadó vers illyés gyula mozgó világ című poémája. ezen kívül benjámín lászló, g.rai gábor és váci mihály versei hangzanak majd el./mti/

bb 4. 42 millió forint a budapesti iskolák felújítására

i ni/gk-Lm sr

1964. december 1.

a fővárosi tanács a jövő évben 42 millió forintot költ a budapesti iskolák felújítására. hárommillió forint költséggel befejezik a rottenbiller utcai iskola korszerűsítését, s hasonló összeget irányoztak elő a 11. kerületi váli uti, illetve fenérvári uti iskola tatarozására. rendbehoznak több peremkerületi iskolát is: pestujhelyen befejezik a lenin uti iskola felújítását és a hunyadi uti gyógypedagógiai intézet tatarozását; kétmillió forintot költenek a rákosszentmihályi hősök terén levő iskola általános felújítására, kispeszen rendbehozzák a hungária köruti iskolát./mti/

--

bb 7. csemegeeszőlő műanyag zacskóban

vid ká/tr-Lm -cz

1964. december 1.

kecskemét határában, a szőlészeti kutató intézet mathiasz jános telepén második éve kísérleteznek a csemegeeszőlő tartósításával. kilenc féle tartósítási eljárást próbáltak ki. az eredményeket most értékelték és megállapították, hogy néhány eljárás figyelmet igényel. a légmentesen zárt polietilén zacskóban a képporral befújt szőlő alig veszített frissességéből, még a kocsánya is zöld. a kartondobozba rakott és fóliával zárt szőlő is egészséges maradt./mti/

--

- 3 -

bb. 5. az első zsiráf magyar muzeumban - megkezdődtek az új afrika-kiállítás előkészületei

i/ie/a/-cz

1964. december 1.

a közelmultban nyílt meg a „magyarország állatvilága”, című kiállítás, s a természettudományi muzeum már újabb nagyszabású állandó kiállításra készül. ezen az afrikai kontinens állatvilágát mutatják majd be, mégpedig gazdagabb anyaggal és korszerűbb technikával, mint az 1956-ban elpusztult afrika-kiállítás.

a most elkészült forgatókönyv szerint 5, együttesen több mint 150 méter hosszú diorámában, elevenítik meg, afrika jellegzetes tájait. mint már a mostani magyar kiállításon is, nemcsak magukat az egyes állatfajokat mutatják be, hanem azok környezetét, életközösségét is. e célból a kiállítás rendezői felkérlik a hazai botanikuskerteket, hogy termeljenek részükre néhány afrikában honos növényt.

a kiállításon az afrikai nagyemlősök 30 fajának 70 kisebb-nagyobb példányát - közöttük elefántot, oroszlánt, leopárdot, valamint sok, az állatkertből nem ismert ritkaságot - láthat majd a közönség. az egész anyag új szerzemény. zömét az országos erdészeti főigazgatóság és széchenyi zsigmond 1960, illetve 1963 évi expedíciója hozta. most első ízben láthat a közönség muzeumban zsiráfot és több, nálunk eddig ismeretlen antilop-félést. további anyagot, - főleg kisebb emlősöket és madarakat - várnak dr. szunyoghy jánostól, a muzeum osztályvezető helyettesétől, aki most készül tanganyikai gyűjtőútra. problémát egyelőre csak az emberszabású majmok hiánya okoz, mert ezek beszerzése önálló nyugat-afrikai expedíciót igényelne.

az állatok „kitömését”, most kezdték meg a muzeum dermo-plasztikusai. az első példány, egy 2.5 méter hosszú kafferbivaly életnagyságú agyagszobra már elkészült; ennek az öntvényére húzzák majd fel az eredeti állatbőrt. a 70 állat hasonló feldolgozása még jónéhány évet vesz igénybe. a kiállítás megnyitására egyébként is csak azután kerülhet sor, ha az országos széchenyi könyvtár a várba költözött, mert addig a természettudományi muzeum nem rendelkezik a hatalmas afrikai állatok bemutatására alkalmas méretű helyiséggel./mtl/

.-

- 4 -

bb. 6. nyolcszázhetven gimnáziumi osztály tanulói vesznek részt budapesten 5 plusz 1-es rendszerű szakmai előképzésben

i/vt/sk/a/-cz

1964. december 1.

a fővárosi tanács oktatási osztályán most elkészült statisztika adatai szerint az 1964/65-ös tanévben budapesten 63 általános gimnáziumban 870 osztályának tanulói vesznek részt 5 plusz 1 rendszerű oktatásban, vagyis a hét egy napján szakmai előképzésben. ez az összes gimnáziumi osztályok 86,6 százaléka. heti két órás gyakorlati foglalkozás 51 osztályban folyik.

amíg az előző tanévben 98 iskolai tanműhelyben 385 osztály dolgozott, most 106 tanműhelyben 411 osztály diákjaival foglalkoznak a gyakorlati órákon. az 5 plusz 1-es rendszerű oktatás 84 szakmára terjed ki a budapesti gimnáziumokban. az első évfolyamosok 46 különféle szakma területén kapnak előképzést.

legnagyobb létszámban a következő területeken foglalkoztatják a fiatalokat a gimnáziumi gyakorlati oktatás során: női szabó 1170, mechanikai műszerész 624, elektro-és elektronikai műszerész 371, lakatos 348. új képzési forma a műszaki rajz, ebbe 601 diák kapcsolódott be, 897-en pedig gyors-és gépirást tanulnak 5 plusz 1-es rendszerben.

heti 2 órás foglalkoztatást 20 gimnáziumban szerveztek az idei oktatási évben, s ezek a foglalkozások 22 különböző területre terjednek ki./mtl/

.-

- 5 -

bb. 5. az első zsiráf magyar muzeumban - megkezdődtek az új afrika-kiállítás előkészületei

i/ie/a/-cz

1964. december 1.

a közelmúltban nyílt meg a „magyarország állatvilága”, című kiállítás, s a természettudományi muzeum már újabb nagyszabású állandó kiállításra készül. ezen az afrikai kontinens állatvilágát mutatják majd be, mégpedig gazdagabb anyaggal és korszerűbb technikával, mint az 1956-ban elpusztult afrika-kiállítás.

a most elkészült forgatókönyv szerint 5, együttesen több mint 150 méter hosszú diorámában, elevenítik meg, afrika jellegzetes tájait. mint már a mostani magyar kiállításon is, nemcsak magukat az egyes állatfajokat mutatják be, hanem azok környezetét, életközösségét is. e célból a kiállítás rendezői felkértek a hazai botanikuskerteket, hogy termeljenek részükre néhány afrikában honos növényt.

a kiállításon az afrikai nagyemlősök 30 fájának 70 kisebb-nagyobb példányát - közöttük elefántot, oroszlánt, leopárdot, valamint sok, az állatkertből nem ismert ritkaságot - láthat majd a közönség. az egész anyag új szerzemény. zömét az országos erdészeti főigazgatóság és széchenyi zsigmond 1960, illetve 1963 évi expedíciója hozta. most első ízben láthat a közönség muzeumban zsiráfot és több, nálunk eddig ismeretlen antilop-féléket. további anyagot, - főleg kisebb emlősöket és madarakat - várnak dr. szunyoghy jánostól, a muzeum osztályvezető helyettesétől, aki most készül tanganyikai gyűjtőutra. problémát egyelőre csak az emberszabású majmok hiánya okoz, mert ezek beszerzése önálló nyugat-afrikai expedíciót igényelne.

az állatok „kitömését”, most kezdték meg a muzeum dermo-plasztikusai. az első példány, egy 2.5 méter hosszú kafferdivaly életnagyságu agyagszobra már elkészült; ennek az öntvényére húzzák majd fel az eredeti állatbőrt. a 70 állat hasonló feldolgozása még jónéhány évet vesz igénybe. a kiállítás megnyitására egyébként is csak azután kerülhet sor, ha az országos széchenyi könyvtár a várba költözött, mert addig a természettudományi muzeum nem rendelkezik a hatalmas afrikai állatok bemutatására alkalmas méretű helyiséggel./mti/

..

- 4 -

bb. 6. nyolcszázhetven gimnáziumi osztály tanulóival vesznek részt budapesten 5 plusz 1-es rendszerű szakmai előképzésben

i/vt/sk/a/-cz

1964. december 1.

a fővárosi tanács oktatási osztályán most elkészült statisztika adatai szerint az 1964/65-ös tanévben budapesten 63 általános gimnáziumban 870 osztályának tanulóival vesznek részt 5 plusz 1 rendszerű oktatásban, vagyis a hét egy napján szakmai előképzésben. ez az összes gimnáziumi osztályok 86,6 százaléka. heti két órás gyakorlati foglalkozás 51 osztályban folyik.

amíg az előző tanévben 98 iskolai tanműhelyben 385 osztály dolgozott, most 106 tanműhelyben 411 osztály diákjaival foglalkoznak a gyakorlati órákon. az 5 plusz 1-es rendszerű oktatás 84 szakmára terjed ki a budapesti gimnáziumokban. az első évfolyamosok 46 különféle szakma területén kapnak előképzést.

legnagyobb létszámban a következő területeken foglalkoztatják a fiatalokat a gimnáziumi gyakorlati oktatás során: női szabó 1170, mechanikai műszerész 624, elektro-és elektronikai műszerész 371, lakatos 348. új képzési forma a műszaki rajz, ebbe 601 diák kapcsolódott be, 897-en pedig gyors-és gépirást tanulnak 5 plusz 1-es rendszerben.

heti 2 órás foglalkoztatást 20 gimnáziumban szerveztek az idei oktatási évben, s ezek a foglalkozások 22 különböző területre terjednek ki./mti/

..

- 5 -

bb 8. negyvenhárom ország, 12 nemzetközi szervezet képviselői a béke és a nemzetközi együttműködés kérdéseiről - dr. dezséry lászló nyilatkozata az új-delhi világkonferenciáról

i di/tr/m/sr

1964. december 1.

dr. dezséry lászló, az országos béketanács főtitkára, aki résztvett a béke és a nemzetközi együttműködés kérdéseiről új-delhiben rendezett világkonferencián, nyilatkozatot adott a magyar távirati iroda munkatársának.

- negyvenhárom ország és 12 haladó nemzetközi szervezet képviselői vettek részt a tanácskozáson, amely az összindiai béketanács és a nemzetközi kapcsolatok indiai bizottsága, illetve diwan chaman lall és krisna menon, a két testület vezetőjének kezdeményezésére ült össze az indiai nehru ünnepek programjában és az ensz együttműködési éve gondolatának jegyében. európa, afrika, ázsia, latin- és észak-amerika, valamint ausztrália neves közéleti személyiségek - parlamenti képviselők, tudósok, írók, művészek és a különböző békemozgalmak vezetői - foglaltak helyet a padosorokban, s folytattak csaknem hatnapos véleménycserét korunk nagy kérdéseiről. plenáris üléseken és négy bizottságban zajlott a konferencia, amelynek fórumán valamennyi küldöttség vezetője felszólalt és sok vonatkozásban, új szellemben fogalmazták meg a béke-világmozgalom és a nemzetközi együttműködés számos elvi és módszertani kérdését.

- krisna menon tartotta a vitaindító előadást. állásfoglalt az el nem kötelezettség politikája mellett és megbélyegezte a gyarmatosítás valamennyi formáját. egyetértéséről és támogatásáról biztosította a tanácskozás résztvevőit sasztri indiai miniszterelnök is, aki nagyjelentőségű beszédében bejelentette, hogy sokra értékeli és helyesli a békevilágmozgalom céljait, tevékenységét és ismételten kötelezettséget vállalt, hogy india nem kezd atomfegyverkezést. a delegátusokat fogadta radhakrisnan államelnök is, s a tanácskozások anyagával nagy terjedelemben foglalkozott a sajtó. ez is egyik bizonyítéka annak, hogy indiában kegyelettel őrzik nehru szellemi hagyatékát, s nagy fontosságot tulajdonítanak a béke megőrzésének, a háboru elkerülésének.

- a résztvevők között az ázsiai-afrikai országok küldöttei voltak többségben. ezért valamennyi kérdés, lett legyen az a békés együttélés, a leszerelés, vagy a nemzetközi együttműködés a gyarmatosítás elleni küzdelem, a felszabadító mozgalmak és a népek önrendelkezési jogának összefüggéseiben vetődött fel. sok szó esett - úgy is mondhatnám a legtöbb - a gazdasági együttműködés fejlesztésének, bővítésének fontosságáról, feladatairól. csak úgy, mint a genfi világkereskedelmi konferencia résztvevőinek többsége, az új-delhi tanácskozás felszólalói is a kölcsönös előnyökön alapuló, megkülönböztetések nélküli kapcsolatok mellett foglaltak állást, sürgették a nyersanyagok és az ugynevezett elsődleges termékek árának nemzetközi szabályozását és rögzítését.

/folyt. köv./

8. 12/-n

-6-

bb 8. /negyvenhárom ... 1. folyt./ m

- a világkonferencián számos határozatot hoztak, s jól jellemzi a tanácskozás légkörét, hogy valamennyi döntés egyhangúlag született. felhívást intéztek az el nem kötelezett országok kormányaihoz és azoknak az államoknak a vezetőihez, amelyek egyszerűs mindenkorra kötelezettséget vállaltak, hogy lemondanak a nukleáris fegyverekről, arra szólították őket: vessék latba tekintélyüket az atom- és hidrogénfegyverek elterjedésének megakadályozásáért. a népekhez szóló deklarációban állástfoglaltak a küldöttek a békés együttélés, a leszerelés, a gyarmati népek szabadsámozgalma, a fejlődő afrikai és ázsiai országok támogatása mellett, a gyarmatosítás kérdéseivel foglalkozó bizottság ülésén elfogadott 18 határozatban pedig megbélyegezték az imperialisták minden olyan mesterkedését és agresszióját, amely a világ legkülönbözőbb részein veszélyezteti a békét, sérti a népek érdekeit. a nemzetközi együttműködés kérdéseiről alkotott deklarációban pedig valamennyi politikai, gazdasági és kulturális szervezetet és békemozgalmat arra szólították, hogy támogassák az ensz nemzetközi együttműködési évének gondolatát. kezdeményezzenek, szervezzenek akciókat, demonstrációkat, fűzzék szorosabbra kapcsolataikat, s cseréljék ki tapasztalataikat a közös célért, korunk nagy kérdéseinek rendezéséért végzett munkában.

- örömmel számolok be arról, hogy a világkonferencián nagy rokonszenvvel fogadták hazánk, békemozgalomunk küldöttségét. helyeselték javaslatainkat, amelyekben összefogást kezdeményeztünk a háboruval fenyegető gócok felszámolására, s a népek közötti ellentéteket szító ideológiák, köztük, a nacionalizmus, a sovinizmus, a fasizmus leküzdésére. eredményeinket azzal is elismerték, hogy mint a magyar küldöttség vezetőjét, megválasztották a nemzetközi együttműködés kérdéseivel foglalkozó bizottság alelnökévé - fejezte be nyilatkozatát dr. dezséry lászló./mti/

...-

bb 9. a német fasizmus újjáéledésének jelenségei

i vt/gk/m/sr

1964. december 1.

cimmet látott napvilágot a középiskolai tanárok számára készült legújabb osztályfőnöki füzet, amelyet gellért lászló állított össze. a csaknem 70 oldalas kiadvány behatóan elemzi, miért jelent olyan nagy veszélyt a militarizmus újjáéledése európa szívében, a német szövetségi köztársaságban. az összeállítás sok segítséget nyújt az osztályfőnököknek ahhoz, hogy a középiskolás diákokat, - akik nem élték át a fasizmus, a második világháboru borzalmait, - megismertessék a történelmi valósággal, korunk olyan égető problémáival, amelyek nem lehetnek közömbösek senki számára./mti/

...-

8. 16/-n

-7-

bb 10. a volt házastársak lakáshasználata - a legfelsőbb bíróság
iránymutató állásfoglalásai

i bc/nmé/m/sr

1964. december 1.

a legfelsőbb bíróság polgári kollégiuma már korábban állástfoglalt a volt házastársak közös lakásának használatával kapcsolatban. eszerint, ha az ilyen lakást - figyelembe véve terjedelmét, beosztását - elkülönítetten lehet használni, akkor a bíróság a bérlőtársi viszony fenntartásával rendezi a használatot a volt házastársak között. ha nincs lehetőség az elkülönített használatra, akkor az egyik felet a közös lakása elhagyására kötelezi.

ezen állásfoglalás gyakorlati alkalmazása során a legfelsőbb bíróság az utóbbi időben konkrét ügyekben több iránymutató és nevelő jellegű határozatot hozott.

az egyik perben egyszobás garzontakásról kellett döntenie a lakást sem közösen, sem elkülönítetten nem lehetett használni. figyelemmel arra, hogy családvédelmi szempontok különösebben egyik fél mellett sem szóltak, s mivel a házaseletet döntő mértékben az alperes magatartása dulta fel, a legfelsőbb bíróság a felperest jogosította fel a lakás kizárólagos használatára.

egy másik határozatában a legfelsőbb bíróság kiemeli: a lakáshasználat rendezésénél a családi és az egyéb körülmények mellett azt kell szem előtt tartani, hogy a felek mindegyike megfelelő lakáskörülmények közé kerüljön, s a lakószobákon kívül a mindennapi életben szükséges mellékhelyiségeket is használhassa. mindezek mellett azonban arra kell törekedni, hogy a helyiségeket lehetőleg ne használják közösen. ezért, mivel a lakás egyes részeinek közös használata újabb surlódási felületet teremt, s továbbronthatja a viszonyt a volt házastársak között - az építési hatóság egedélyével - kisebb átalakítási munkákat is lehet végeztetni a lakásban.

a házastársak közötti elmérgesedett viszonyt tulajdonított döntő jelentőséget a lakáshasználat rendezésénél egy házassági bontóperben a legfelsőbb bíróság. határozatában megállapítja: ha a lakás tárgyi adottságai - terjedelme, beosztása - az elkülönített használatot lehetővé teszik, általában arra kell törekedni, hogy mindkét fél lakáshasználata a meglévő lakás keretei között rendeződjék. ez alól azonban kivételt kell tenni akkor, ha a volt házastársak személyében rejlő bizonyított és nyomós okok már eleve lehetetlenné teszik az elkülönített használatot. az adott esetben állapította meg a bíróság - az alperes feltűnően durva magatartást tanúsított, az számtalan esetben súlyos tettlegességben is megnyilvánult: így a felek között olyan kiengesztelhetetlen az ellentét, hogy egy lakásban élésük - bármennyire is alkalmas volna a volt közös lakás az elkülönített használatra, - nem hozhat számukra megnyugvást, s az amugyis súlyosan próbára tett idegrendszerükre tekintettel egymás közelsége csak további ellenségeskedéseket szülne. ezért az alperest a lakás elhagyására kötelezte a bíróság.

/folyt.köv./

9.00/-n

-8-

bb 10. /a volt ... 1. folyt./ m

az eddigi ítélkezési gyakorlatot fejleszti tovább a legfelsőbb bíróság elnökségi tanácsának egyik legutóbbi iránymutató határozata: egyrészt figyelembe veszi a lakásbérlői joghoz fűződő jelentős érdekeket, másrészt azt a tapasztalatot, hogy a házassági életközösség megszakadása után a volt közös lakás elkülönített használata is számtalanszor adhat alapot surlódásra, ellentétre, valamint azt, hogy ez a helyzet súlyosbodik a felek életviszonyainak további alakulása során, például új házasságkötés esetén.

a volt közös lakás elkülönített használatának elrendelésével - állapítja meg a határozat - a bíróság annak lehetőségét is megteremti, hogy a lakás felhasználásával - elcserélésével - a volt házastársak rendezhessék lakáshelyzetüket. ezért olyan elrendezés is szóba kerülhet, amely a bérlőtársi jogviszonyt megfelelő másik lakás rendelkezésre bocsátásával megszünteti. a másik lakásnak olyannak kell lennie, amely megfelel a bérlőtársat megillető használati jognak, s a cserénél nem sérthetik meg a bérlőtárs méltányos érdekeit. e körülmények vizsgálata mellett a bíróságnak főként azt kell tisztáznia, hogy a felajánlott lakás bérlői jogának megszerzését nem gátolja-e jogi akadály. nem elegendő tehát a másik lakás bérlőjének az átadásra vonatkozó nyilatkozata, hanem a cseréhez szükséges, hogy tanácsai rendelkezésű lakás esetében a lakásügyi hatóság utalja ki a felajánlott lakást a távozó bérlőtárs részére, ha pedig személyi tulajdonban levő lakásról van szó, akkor a tulajdonos adjon hozzájáruló nyilatkozatot. /mti -dr.baczonyi

bb 20. kétezerkétszáz vagon fűszerpaprika - elkészült a szegedi „paprika-mérleg”,

vid/ká/sk/m/

1964. december 1.

a szegedi paprikafeldolgozó vállalat termeltetési osztályán elkészült a hiteles „paprika-mérleg”, - a pontos nyilvántartás az idén betakarított termésről. az érdekes adatokat tartalmazó kimutatás szerint a körzetben 6490 holdról 2240 vagon fűszerpaprikát szedtek. a mérleg szembeszökően tükrözi a nagyüzemi gazdálkodásban rejlő lehetőségeket. a mezőgazdaság szocialista át szervezésekor sokan attól tartottak, hogy a rengeteg kézi munkát igénylő tájnövény termesztésében visszaesés következik be, s ennek éppen az ellenkezője történt. a közös táblák mindenütt gazdagabban fizettek a háztáji földeknél. a legnagyobb paprikás községben, röszkén - ahol 700 holdon terem a fűszernövény - a háztáji területek 34 mázsás, a közös földek pedig 47 mázsás holdankinti termést adtak. /mti/

9.06/-n

-9-

Me

Me

bb 11. Lotto sorsolások decemberben

i kf vm vg

1964. december 1.

a sportfogadási és Lotto igazgatóság összeállította az idei utolsó lottósorsolások menetrendjét. eszerint december 4-én törökszentmiklóson, 11-én marcaliban, 18-án dabason, 25-én pedig budapesten húzzák a lotto nyerőszámait. ezenkívül december 28-án ugyancsak a fővárosban rendezik a lotto decemberi tárgynyeremény húzását./mti/

bb 12. muzeumba kerül az utolsó kendertörő malom berendezése

vid lk vm ki

1964. december 1.

borsod megyében a bükk déli lábánál folyó lator patak völgyében elbontották az utolsó kendertörő-malmot. a patak vizével működtetett építmény érdekessége volt, hogy mind a falak, tetőszerkezete, mind a berendezése kizárólag fából készült. az utóbbi időben már nem volt munkája a kendertörőnek. tulajdonosa most elbontotta, s a berendezést - mint ipartörténeti ritkaságot - a miskolci herman ottó muzeumnak ajánlotta fel. a szétszedett alkatrészeket a muzeumban állítják majd össze, s kiállításon mutatják be a látogatóknak./mti/

bb 13. szuperett, óvoda, bölcsőde épül a szegedi ogyessza-negyedben

vid lk vm ki

1964. december 1.

szeged legfiatalabb és legmodernebb lakónegyedében, a testvérvárosról, ogyesszáról elnevezett ujszegedi városrészben mintegy félezer lakás épült az elmúlt három évben. a jövő év végéig, kockaházakban még körülbelül háromszáz lakást adnak át, s azzal végleges formát ölt a lakónegyed. rövidesen elkészül a száz személyes óvoda és a negyven gyermeket befogadó bölcsőde. megkönnyítik a negyed lakóinak a bevásárlást is, megkezdték ugynevezett szuperett építését. az üzletház építésére több mint hétmillió forintot költenek./mti/

9. 10/-n

-10-

bb 14. halfarkast fogtak a pellérdi halászok

vid ká tr vm

1964. december 1.

ornitológiai érdekességnek számító madarat - ugynevezett halfarkast - ejtettek zsákmányul a pellérdi halászok. ez a sirályok családjába tartozó, nálunk ritka madár az északi sarkon él és csak ha befagy a jeges-tenger, akkor vonul délre. nevét erőszakos természetéről kapta, még más madaraktól is elragadja a zsákmányt. a varjúnagyságu, erős, kampós csőrű és vékony, hosszú szárnyu madarat, amelynek testét sötétbarna tollazat borítja, a mecseki állatkertnek ajánlották fel a halászok./mti/

bb 15. levéltári gyűjteménnyel egészítik ki a túskevári falumuzeumot

vid j vm fm

1964. december 1.

a veszprém megyei túskeváron - ahol a község lakossága helytörténeti muzeumot rendezett be -, most értékes levéltári gyűjteményt állítanak össze. a falumuzeum - amely rövidesen önálló épületet kap, - tárgyi emlékekben mutatja be a település sokezeréves multját, míg a levéltár az utóbbi évszázadok dokumentumait tárja az érdeklődők elé. a régi oklevelek, levelek, településtörténeti és földrendezési okmányok, pereskedési és birtokjogi kéziratok hűen tükrözik a falu multját, társadalmi alakulását. számos dokumentum ad számot a mult századok nagy járványairól s az akkor kiadott egészségügyi intézkedésekről. érdekesek a török hódoltság idejéből származó dokumentumok, rabkiváltó nyugták.

a helybeli értelmiségiek összegyűjtötték a tanácsköztársaság környékbeli dokumentumait is./mti/

bb 17. tanítási órák egy iparművész műhelyében

vid j vm fm

1964. december 1.

a szentesi horváth mihály gimnázium husz diákjának hetente egy nap dr.pardy istván iparművész műhelyében tartanak órákat. a gyakorlati foglalkozásokon a híres szentesi fekete kerámia készítését tanulják meg a gimnazisták. a városban pardy istván már csak egyedüli ismerője a fekete, csillogó disztárgyak készítésének. a gyakorlati foglalkozásokon azonban most új „mesterek”, nevelődnek s nem merül feledésbe e hagyományos szentesi iparművészeti tárgyak előállításának technikája. a tanulók pardy istván műhelyében az agyagtárgyak megmintázásától az égetésig minden munkafolyamatot elsajátítanak.

/folyt.köv./

9. 15/-n

-11-

/bb 17. tanítási.....1.folyt./vm

a diákok már annyira megtanulták a szakmát, hogy maguk készítette kerámiatárgyakkal díszítik osztályukat. karácsonyra namutálcákat, vázákat készítenek szüleiknek. a gyakorlati órákon készült dísz tárgyakból ajándékokat küldenek majd a szovjetunióban/az nőkben élő, levelező diáktársaiknak is./mti/

...

bb 16. román nyelvű kalendárium készül gyulán

vid j vm fm

1964. december 1.

a magyarországi románok demokratikus szövetségének védnöksége alatt működő szerkesztőbizottság összeállította az 1965. évi román nyelvű kalendáriumot. az izléses kiadványban sok fénykép, riport és elbeszélés ismerteti a hazánkban élő románok helyzetét, munkáját.

...

bb 18. befejeződött a téglapréselés idei szezonja

i sb gg vm vg

1964. december 1.

az országnak több mint 170 téglagyárában véget ért a téglapréselés ezévi szezonja, leállították a gépeket, csak a kemencék dolgoznak tovább, égetik a szárító-szineken felhalmozott nyerstéglát. a téglá- és cserépipari tröszt vezetői most új intézkedésekkel gyorsítják a munkát. a téglaprések mellől felszabaduló munkaerővel megerősítik az égetőkemencék brigádjait. sokat jelent az is, hogy most már a korábbinál jóval szárazabb téglát égetnek. így gyorsabb a munka, mert a kemencéknek nem kell hőenergiát veszíteni az agyagban maradt sok nedvesség elpárologtatására is. mintegy ötvenmillió égetett téglával tartoznak még az iparág dolgozói, de az új intézkedések jelentős segítséget adnak a hátralék „kifizetéséhez”. a tröszt üzemei felkészültek a jövő évi tégláégetési feladatokra is. mintegy háromszázmillió nyers téglát halmoztak fel, hogy a téglaprések téli szünetében is elegendő félkész-termékkel lássák el a kemencéket./mti/

...

bb 21. szamóca, málna, ribizke kertek szabolcsban

vid ká vm tr

1964. december 1.

szabolcs-szatmár megyében a háztáji gazdaságok és termelőszövetkezetek bogyósgyümölcs termő körzeteket alakítanak ki. ezzel hasznosítják a sivár futónomokat. az idén 115 hold szamócat, 300 hold málnát és 97 hold ribizkét ültettek a szabolcsi dombokra. a földműves-szövetkezetek csemete-akcióval serkentették a bogyósgyümölcsök telepítését: huszonnyolc községben ingyen adták az oltványokat és palántákat a háztáji gazdaságoknak./mti/

...

me

9.30/-n

-12-

bb

vi

eg

en

gu

ta

lő

ma

sz

ve

vi

zo

n

p

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

e

s

z

r

tat
á-
termő-
lege-

vidék
áltak
lassu
mfel-
-
bizo-
le-

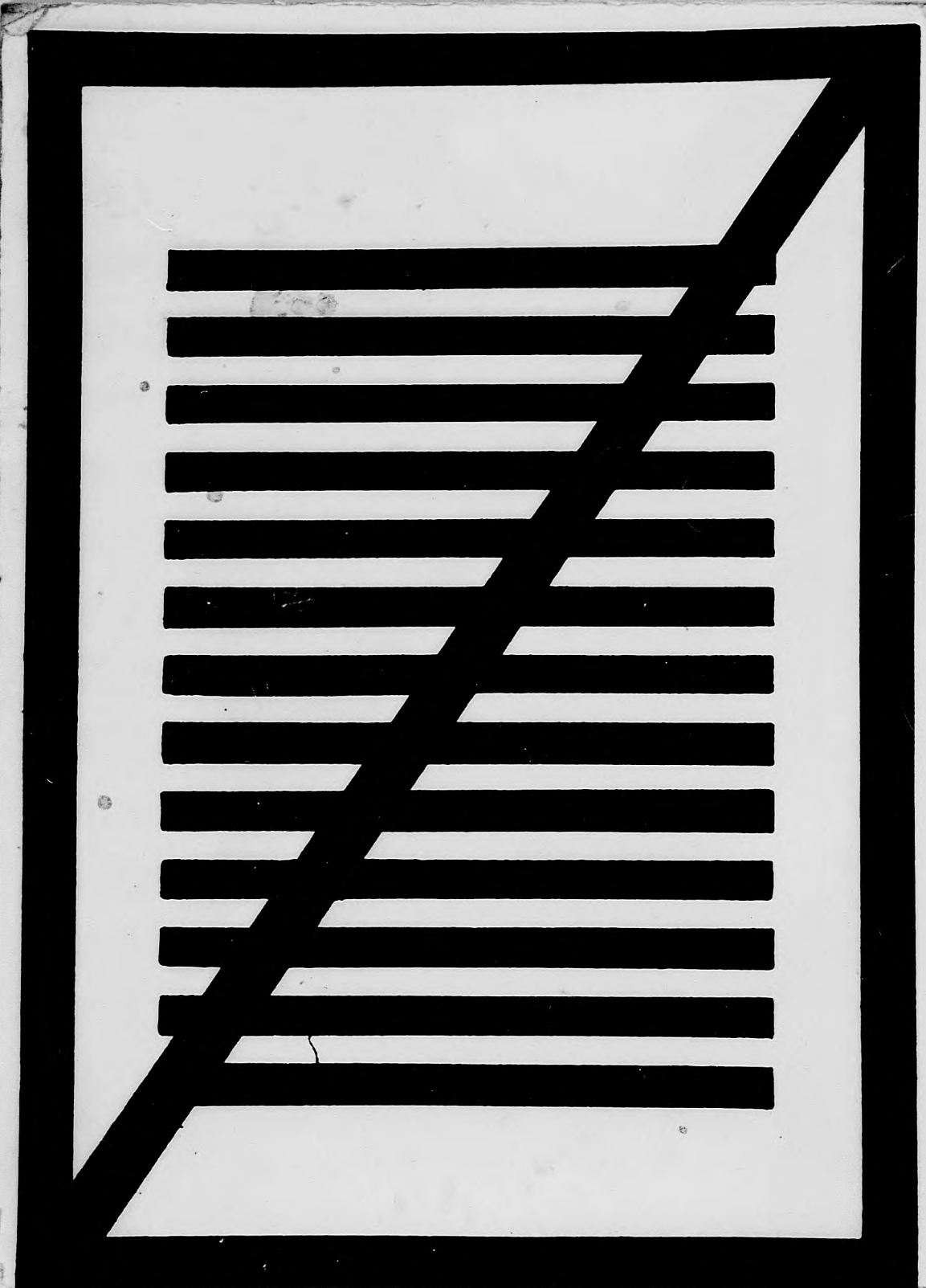
iális
l-
ez-
gmaradt
u
inti
yan
az egyéb

eszpré-
/mti/

hajdu-

agelők
ak. a
talani-
védnök-
llami gaz-
-szerve-
gyomta-

11.10/-n



ak ké-
yra namu-
on készült
az nökö-
s

dnöksége
vi román-
riport és
nkáját.

sgla-
nencék dol-
stéglát.
kel gyor-
vel meg-
ogy most
bb a mun-
gyag-
nmillió
in-
éhez,..
tokra
y a téglá-
ák el a

lőszövet-
sítják a sivár futónomokat. az idén 115 hold szamócat, 300 hold má-
nát és 97 hold ribizkét ültettek a szabolcsi dombokra. a földműves-
szövetkezetek csemete-akcióval serkentették a bogyógyümölcsök tele-
pítését: huszonnyolc községben ingyen adták az oltványokat és palán-
tákat a háztáji gazdaságoknak./mti/

..-
me

bb 38. sziklába telepített erdő veszprém környékén
vid ká sk vm 1964. december 1.

a bakony déli vonulatainál, főleg a veszprémi fennsíkron az egykor sűrű bakonyi erdőségek jórészének letarolásával szabad utat engedtek az erózióknak. a bakonyi szél erdők híján féktelenül szá-
gulhatott és az élővilág kipusztulásával megindult az értékes termő-
talaj vándorlása is. néhány évtized alatt veszprém környéke juhlege-
lőnek is alkalmatlan sivár, köves tájjá vált.

az erdészek már 20-30 évvel ezelőtt is tettek kísérletet a vidék megmentésére. néhány évvel ezelőtt a szikla csákányozásával próbálták szűk fenyősávot telepíteni, de ez a módszer rendkívül nehézkes, lassu volt és hektáronként 47.000 forint költséget igényelt. a balatonfel-
vidéki erdőgazdaság nemrég új komplex gépesítési módszert dolgo-
zott ki a sziklakopáros betelepítésére, s a módszer kitűnőnek bizo-
nyult. a költségek hektáronként 7000 forintra csökkentek, a tele-
pítés üteme ugrásszerűen megnőtt.

a kemény dolomit sziklát láncotlaltas traktorral szerelt speciális ekével 60-70 centiméter mélyen megforgatták, s így a sekély fel-
színi humuszos földréteget összekeverték a sziklatörmelékkel. ez-
zel javították a talaj vízgazdálkodását, megmentették a még megmaradt humuszréteget és meggyorsították a sziklamállás egyébként lassu folyamatát. a szikla feltörésével, simítózásával és időközönkénti tárcsázásával, továbbá a fagy és a víz porlasztó hatásával olyan termőterületet sikerült kialakítani, amelyben kiválóan megél az egyéb ként igénytelen fenyő.

az erdészek természetátalakító munkája sikerrel járt és veszpré-
met már több mint 500 hektáros fenyőerdő koszoru veszi körül./mti/

..-

bb 37. százezer hold legelőt gyomtalanítottak a kisz-fiatalok hajdu-
megyében

vid ká sk vm 1964. december 1.

a hortobágy környékén, valamint bihari részén elterülő legelők elhanyagolt állapotuk miatt esztendőnk óta gyenge termést adnak. a szövetkezetekben nem volt elég munkáskéz tisztításukra, gyomtalaní-
tásukra. hajdu-bihar megyei kisz-szervezetek ez év tavaszán védnök-
séget vállaltak e legelők felett és szerződést kötöttek az állami gaz-
daságokkal, termelőszövetkezetekkel a karbantartásra. a kisz-szerve-
zetek fiataljai és az uttorók több mint 100.000 hold legelő gyomta-
lanítását, tisztítását végezték el./mti/

..-
me

bb 39. izlésfejlesztő előadások a gödöllői művelődési házban ipari dolgozók részére

vid/gő/m/fm

1964. december 1.

a gödöllői művelődési házban izlésfejlesztő, esztétikai ismeretterjesztő előadásokat rendeznek. a tervek szerint a fiatal ipari munkások - ipari festők, fényezők, szobafestők és a rokon-szakmákban dolgozók - részére az előadásokon kívül anyagismereti bemutatókat is tartanak. hasonló szakkör alakítását tervezik a férfi és női szabók, a szabászok és a divattal foglalkozók számára is. /mti/

bb 40. őszi csucsforgalom a körös-vidéki háztáji portákon - kétszázötven vagon baromfit és hetvenmillió tojást értékesítettek december 1-ig

vid/ká/sk/m

1964. december 1.

a körös-vidék háztáji portáin elérkezett az őszi csucsforgalom: a termelőszövetkezeti parasztasszonyok most adják át a le-szerződött sovány és kövér baromfi, a pulyka, a gyöngyös, a csirke és a hizott viziszárnyas zömét. a földművelőszövetkezeti felvásárlók alig győzik mérni, minősíteni a sok árut.

december 1-ig a körös-vidék háztáji gazdaságaiból összesen 250 vagon sovány és kövérbaromfit, gyöngyöst, pulykát vásároltak fel a földművelőszövetkezetek, tojásból pedig 70 milliót, a tervezettnél 28 millióval többet. /mti/

bb 41. tizenháromezer szakember az agrártudományi egyesület hajdu megyei szervezetének előadásain

vid/ká/sk/m

1964. december 1.

debrecenben a déri muzeumban tartotta a magyar agrártudományi egyesület hajdu-bihar megyei szervezete vezetőségválasztó közgyűlését, amelyen a megye mezőgazdasági nagyüzemeiből, hivatalaiból és oktatási intézményekből több mint százán vettek részt. ott volt a közgyűlésen c. nagy gábor, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának titkára.

/folyt.köv./

13. 12/-n

-22-

me

bb 41. /tizenháromezer ... 1. folyt./ m

fülöp imre, az egyesület megyei szervezetének elnöke három és fél év munkájáról számot adva bejelentette, hogy jelenleg hét szakosztályban csaknem 500 mezőgazdasági szakember dolgozik. céljuk, hogy minél hatékonyabban működjenek közre a gyakorlatban már általánosan alkalmazható tudományos eredmények elterjesztésében. három esztendő alatt 129 előadást rendezett az egyesület, s ezeken csaknem 13.000 mezőgazdasági szakember vett részt. /mti/

bb 42. idei utolsó utjukra indultak a tiszai hajók - megkezdődött a bevonulás a tápéi telelőbe

vid/lk/m/ki

1964. december 1.

a szolnok és tiszabura, illetve a szolnok és szeged közötti személyforgalmat lebonyolító két hajó, a délibáb és a ráckeve kedden elindult idei utolsó útjára. a menetrendszerinti járatok ebben az esztendőben több mint 50.000 embert szállítottak, ezenkívül a hétfégi sétajáratokkal sokezer felnőttet és diákot vittek a közkedvelt tiszai kirándulóhelyekre. az utolsó személyszállító út után a hajók megkezdik a kikötői pontonok összegyűjtését és leosztatását a tápéi telelőbe. az uszályok is fokozatosan elhagyják a középtisza-vidékét. a tenerforgalom téli szünetje azonban csak a jövő hét közepén kezdődik meg, mert tokajban még 150 vagon kő vár elszállításra. /mti/

bb 43. ujitási és műszaki fejlesztési kiállítás nyílt győrött

vid/lk/m/ki

1964. december 1.

ujitási és műszaki fejlesztési kiállítás nyílt kedden győrött a szakszervezetek jókai mór művelődési házában. a kgm műszaki tájékoztató és propaganda intézete, valamint a vas és fémipari dolgozók szakszervezete megyei bizottsága rendezésében hat győr-sopron megyei gyár és az ország különböző részeiből több kgm vállalat dolgozóinak legjobb ujitásait mutatják be. a wilhelm pieck járműipari művek gazdag anyaga között látható vermes ágs-ton mérnök ujitása a hidropneumatikus rugózású vasuti kocsi forgóváz modellje.

/folyt.köv./

13. 20/-n

-23-

me

bb 43. /ujítási ... 1. folyt./ m

a mosonmagyaróvári fémszerelvény gyár mintegy félszáz, műanyagból készült vízi- és gázszerelvényt állított ki. érdeklődést kelt a debreceni gördülőcsapágygyár kézi hegesztő transzformátora, valamint a budapesti hajtómű és felvonógyár két dolgozójának elektrosztatikus festékszóró találmánya is.

az ujtómozgalom eredményeiről port árpád, a vasasszakszervezet győr-sopron megyei bizottságának titkára számolt be a kiállítás megnyitó beszédében. elmondta, hogy győr-sopron megyében 1963-ban 3350, 1964-ben pedig eddig 3392 ujtási javaslatot nyújtottak be. az ujtásokkal elért évi megtakarítás a megye üzemeiben a múlt évben 24 millió forint volt, az idén pedig eléri a 26 milliót./mti/

bb 44. keddtől kötelező a műanyagkalap a dunaujvárosi meleg- és hideghengerműben

vid/lk/m/ki

1964. december 1.

a balesetek, a fejsérülések elkerülésére a dunai vasmű nagyobb mennyiségű műanyag kalapot, fejtű sisakot szerzett be. először a meleg- és hideghengermű dolgozóit látták el ilyen műanyagkalapokkal. megkülönböztetésül a meleghengerműi dolgozók a krém alapszinen vastag piros, a hideghengerműi dolgozói pedig vastag zöldcsíkos kalapot viselnek. a műanyagkalap viselése a meleg- és hideghengerműben december 1-től, keddtől minden olyan dolgozó számára kötelező, aki balesetveszélyes munkahelyen, vagy munkán dolgozik. /mti/

13.26/n

-24-

bb 45. időjárásjelentés

gg/m

1964. december 1.

a meteorológiai intézet jelenti december 1-én, kedden, 13 órakor:

kevesebb eső

európa időjárása a fölötté elhelyezkedő sekély ciklonok hatására változékony, sokfelé szeles, csapadékos. közép-európa északi részén, skandináviában és a szovjetunió európai területeinek északi felén az elmúlt 24 órában sokfelé navazott, kontinensünk többi részén esők, záporok, sőt a földközi tenger medencéjében néhány helyen zivatarok voltak. a hőmérsékleti viszonyokat is az éles ellentétek jellemzik. míg a földközi tenger medencéjének középső részén ma hajnalban 15-20, nyugat-európában 5-10 fokot mértek, addig közép- és észak-európában a fagypontra a szovjetunió európai területeinek északi részén minusz 20, sőt egy-két helyen minusz 40 fok alá süllyedt a hőmérséklet.

hazánkban tegnap délelőtt a déli és keleti megyékben egykét órán át még sütött a nap, a déli, délutáni órákban azonban itt is beborult az ég. ma reggel a nyugaton megindult esőzés a nap folyamán fokozatosan áterjedt keletre. a lehullott eső mennyisége több helyen meghaladta a 10 millimétert, sőt kiskunhalason 13, nagykanizsán 15 millimétert mértek. a hőmérséklet napközben az északnyugati megyékben 5-7 fok volt, máshol 9-14, a keleti és déli határszélen 15-16 fokig emelkedett. az éjszaka folyamán, a tiszántulon és a déli határ mentén 5-8, máshol 0-plusz 5 fokig süllyedt. ma délelőtt tulnyomóan felhős volt az ég, a keleti és déli országrészről néhány helyről még jelentettek esőt.

budapesten hetfőn a hőmérséklet napi középértéke 8.8 fok volt, 5.8 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 5 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 753 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás holnap estig: borult idő, átmeneti felszakadozásokkal, néhány helyen kisebb eső. mérsékelt szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 1-plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 4-9 fok között.

a duna vizállása kedden délelőtt 11 órakor budapestnél 390 centiméter./mti/

14.00/-n

-25-

bb 46. belefult a nyolcvancentis vízbe

vid/j/m/fm

1964. december 1.

barabás géza 51 éves ajkai lakost holtan találták a torna patakban. az egyébként sem mély vizű patakban, azon a helyen, ahol a holttestet megtalálták, 80 centis vizállást mértek. a vizsgálat megállapította, hogy barabás géza ittasan zuhant a patakba, eszméletét veszítette és megfulladt. /mti/

bb 47. közös összefogással óvoda épült besnyőn

vid/j/m/fm

1964. december 1.

besnyőn kedden megnyílt az új, 75 személyes napközi otthonos óvoda. az épületet bontott anyagból a termelőszövetkezet brigádja építette. a sallai termelőszövetkezet tagsága az esedékes földjáradék összegével, társadalmi munkájával is hozzájárult az óvoda létesítéséhez. a községi tanács a községfejlesztési alapot fordította erre a célra. az állam 300.000 forinttal támogatta az építkezést, és berendezte az óvoda helyiségeit. /mti/

bb 50. tizenötezer madison csehszlovákiába székesfehérvárról

vid/üő/m/ki

1964. december 1.

ujabb gyártmány került a székesfehérvári villamossági, televízió- és rádiókészülékek gyárának exportcikk-listájára. a kis-képernyős favorit televízió után a nálunk is nagy sikert aratott madison zsebrádiók híre is eljutott külföldre. az elmúlt hetekben csehszlovák külkereskedelmi szakemberek érkeztek a gyárba, megtekintették a kis készülékeket, s annyira megnyerte a tetszésüket, hogy tizenötezeret rendeltek belőle.

az izléses, műanyagdobozos zsebrádiókat a napokban indítják utnak csehszlovákiába. /mti/

14.235/-n

14.10¹⁰ Cse

-26-

me

bb 48. hagyományainkhoz méltó új eredményeket várunk a 15 éves villamosipari kutató intézettől - mondotta dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter az intézet jubileumi tudományos ülésén

tz/hmé/m/vg

1964. december 1.

több mint 300 szakember - erősáramu kutatóintézetek, vállalatok, üzemek, képviselői - gyülekeztek össze kedden reggel a magyar tudományos akadémia székházában a villamosipari kutató intézet 15 éves fennállása alkalmából rendezett tudományos ülésnek megnyitására. megjelentek köztük a népi demokratikus országokban működő testvérintézmények képviselői is, akik külön erre az alkalomra érkeztek hazánkba.

a jubiláló intézetet és a tudományos ülésnek résztvevőit kiss árpád, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke üdvözölte, majd dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter mondott ünnepi megnyitó beszédet.

emlékeztetett a villamosipar fejlődésének nagy hazai hagyományaira, azokra a konstrukciókra és megoldásokra, amelyek annyi nemzetközi elismerést szereztek annakidején a magyar kutatóknak, az egyenáramu dinamó, a váltakozó áramu generátor, az állandó feszültségről táplált energia-elosztó rendszer és a megfelelő transzformátor, a háromfázisú váltakozó áramu nagy vasuti vontatási rendszer - a kandó-mozdony - kidolgozására.

az első világháborút követő több évtizedes pangás után - folytatta a miniszter - csak a felszabadulás után ismerték fel az erősáramu ipar kulcshelyzetét, ami azután a most jubiláló intézet létrejöttéhez vezetett. az intézet kutatói jelentős szerepet vállaltak az automatika és a szabályozástechnika kutatásában, az erősáramu félvezető-ipar, az erősáramu elektronika ágazatának megalapozásában, a szigeteléstechika fejlesztésében és az erősáramu tropikalizáció lehetőségeinek kutatásában. eddig szétszórta, nem a legkedvezőbb feltételek között dolgoztak, de ezek a nehézségek most már rövidesen megszűnnek. akkor pedig még nagyobb, a régi hagyományokhoz méltó eredményeket várunk az intézettől, például az automatika és a szabályozástechnika terén, a félvezető-kutatásban, újabb típusú félvezető-elemek kidolgozásában, - fejezte be szavait a kohó- és gépipari miniszter.

ezután dr. urbanek jános az intézet kossuth-díjas igazgatója ismertette a kutatóintézet másfélévtizedes munkásságát, majd a külföldi küldöttek üdvözölték a jubiláló intézményt.

a tudományos ülésnek kedden délután, valamint szerdán és csütörtökön a technika házában folytatódik. a háromnapos tanácskozáson összesen 21 szakmai előadás hangzik el. /mti/

14.50/-n

14.10¹⁰ Cse

-27-

me

bb 52. megkezdődött a játék-csucsforgalom - idényboltok, üzemi ki-
rendeltség - szerdán délben indul a mesebusz

1 kf vm vg

1964. december 1.

a városligeti játék kiállítás több ezer látogatója úgy látszik már vevőként jelentkezik a játékboltokban. a boltokban ugyanis megkezdődött a csucsforgalom, egyik napról a másikra szinte kétszeresére növekedett bevételük. a negyedik negyedévi 32 millió forintos forgalomból 22 millió forint értékű játékot decemberben adnak el az üzletek.

a fővárosi butor-, hangszer- és sportszer kiskereskedelmi vállalat jól felkészült az idényre. a vásárlás megkönnyítésére a ligeti játék kiállításán, a lenin körut 44. és 61. szám alatt idényboltot nyitottak. ezenkívül játékot árusít a józsef körut 80. szám alatti ajándékbolt, a bajcsy zsilinszky uti sportszerbolt és a lenin köruti gyermekkocsi bolt is. megerősítették a személyzetet, száznegyvennel több dolgozó szolgál ki a csucsforgalom idején. a legtöbb üzletben újabb pénztárt, csomagolót állítottak fel, s a boltok korábban nyitnak és később zárnak. a játékbolt az idén még üzemi kirendeltséget is felállított. a villamosgép és kábelgyár győmrői uti művelődési otthonában - amelynek környékén nyolc üzem van - kiállításán mutatják be a gazdag választékot, s felveszik a rendeléseket.

kedden délután megjelentek a játékbolt télapói is. tíz mikulás sétál az utcán a nagyobb játékboltok előtt, s a gyerekek velük együtt választhatják ki a boltban a kívánt ajándékot.

az idén sem marad el a játék vásár idején a gyerekek kedvelt szórakoztatója, a mesebusz. vezetője nem kisebb személyiség, mint egy admiralis, a kísérő pedig a százféle mesét ismerő télapó. a városnéző mesebusz szerdán déli egy órakor indul a rákóczi ut 82. szám alatti játékbolt előtt, s négy órás sétaura viszi a gyerekeket, a kísérőket. minden játékbolt előtt megállnak, utba ejtik a városligeti játék kiállítását, közben a télapó meséket mond, s mesét vár a gyerekektől is. a mesebusz jól viselkedő kis utasai még ajándékot is kapnak a télapó puttönyából. a mesebusz december 12-ig közlekedik.

a gyerekek másik kedvence, a robot robi az idén külföldön járt. a londoni magyar heteken vendégszerepelt, s még nem érkezett vissza. amennyiben időben hazajön, s utközben nem esik baja, ő is az utcán lesz karácsony előtt./mti/

15.07/a

15.11

- 28 -

bb 49. nyolcvan éves a szegedi minőségvizsgáló intézet

vid lk vm ki

1964. december 1.

nyolcvan évvel ezelőtt, 1884 december 1-én hozta létre szeged város tanácsa a vegyvizsgáló hivatalt, az ország egyik legrégebb ilyen intézményét, amely jelenleg minőségvizsgáló intézet néven működik. az intézet a nyolc évtized alatt sokat tett az élelmiszeripari üzemekből kikerülő, illetve a piacokon vagy boltokban forgalomba hozott élelmiszerek kifogástalan minőségéért.

a paprikahamisítók leleplezésére az intézet első igazgatója, csonka ferenc tanár dolgozta ki az első, még ma is jól használható vizsgálati módszert.

az intézet munkatársai a nyolcvan év alatt 300 szakdolgozatot jelentettek meg hazai és külföldi folyóiratokban. a fejlődésre jellemző, hogy a kezdeti években átlagosan 150-200 anyagot vegyelemeztek, most pedig hétezer ilyen vizsgálatot végeznek el évente. továbbra is eredményesen látják el fő feladatukat, őrködnek a világszerte ismert és keresett szegedi szalámi, konzervek és más élelmiszerek kiváló minőségén./mti/

bb 51. a rózsaszentmártoni bányászfiatalok teljesítették kongresszusi felajánlásukat

vid lk vm ki

1964. december 1.

a mátraaljai szénbányászati tröszt rózsaszentmártoni bányászai az idén 4,450 tonna szén terven felüli kitermelését vállalták. a feladat teljesítéséhez szükségessé vált egy ursich-féle páncélpajzs munkába állítása, áttelepítése. a páncélpajzs telepítését a fiatalok vállalták a kisz kongresszus tiszteletére. ilyen páncélpajzs áttelepítése általában egy hónapig tartó munkát igényel. a fiatalok vállalták, hogy a munkát két hét alatt elvégzik. a vágathajtókból, lakatosokból és villanyszerelőköl alakított komplex ifjúsági brigád a vállalt határidőn belül teljesítette az áttelepítést. ezzel lehetővé vált, hogy az új frontfejtésen december 1-én megkezdheték a termelést./mti/

15.10/a

15.11

- 29 -

bb 54. hazaérkezett erdei lászlóné belgrádból

i fe/sk szb zs

1964. december 1.

erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, aki a jugoszláv nőszövetség meghívására néhány napot belgrádban töltött, kedden hazaérkezett. /mti/

..-

bb 53. közlekedési balesetek

i bc/tr szb zs

1964. december 1.

a 10. kerületi kismartoni ut 1. számú ház előtt tinn lipót 24 éves gépkocsivezető indokolatlanul a baloldalra kanyarodott gépkocsijával, s összeütközött egy motorkerékpárral, amelyet buzási gyula, 30 éves villanyszerelő, a megengedettnél gyorsabban vezetett. a motoros súlyosan megsérült.

a 10. kerületi üllői ut és ceglédi ut kereszteződésénél andrityák józsef, 30 éves segéd munkás, ócsai lakos tilos jelzés ellenére ment át az uttesten, s egy tehergépkocsi elgázolta. a figyelmetlen gyalogos súlyosan megsérült.

a józsef körut és a rákóczi ut kereszteződésénél özvegy richter árminné 76 éves nyugdíjast elütötte egy 44-es villamos. az idős asszonyt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a 7. kerületi rákóczi ut 30. számú ház előtt dr. banovits ödön, 66 éves nyugdíjas feleségével együtt figyelmetlenül ment át az uttesten, s mindkettőjüket elütötte egy 60-as villamos. súlyos sérüléssel kórházba vitték őket. /mti/

..-

bb 55. üdülnek a termelõszövetkezeti gazdák

vid ká/sk szb ká

1964. december 1.

a bács megyei termelõszövetkezetek biztosító és önszegélyező csoportja megkezdte a tsz-tagok üdültetését. a téli hónapokban 400 termelõszövetkezeti gazda tölt két hetet az ország legszebb vidékein. kétszázán országjáró köruton vesznek részt. az első száz főnyi csoport - a bajai járás termelõszövetkezeteiből - kedden indult budapestre, ahol három napot töltenek. megnézik a főváros nevezetességeit és színházi előadásokon vesznek részt. pénteken a kecskeméti járás közös gazdaságaiból negyvenen indulnak kététhetes üdülésre debrecenbe. /mti/

..-

16.20/a
15.55/a

- 30 -

ME

bb 56. külföldi műfordítók kitüntetése

k műm sk szb fm

1964. december 1.

a budapesten rendezett nemzetközi műfordítói konferencia alkalmából a népköztársaság elnöki tanácsa a munka érdemrend ezüst fokozatát adományozta leonyid martinov szovjet műfordítónak, az ember tragédiája és a mai magyar irodalom alkotásainak kiemelkedő színvonalu fordításáért, valamint stibor stitniczky és ladislav hradsky csehszlovák műfordítóknak az ember tragédiája és más magyar művek cseh, illetve szlovák nyelvű tolmácsolásáért. /mti/

..-

bb 57. a tanyai népművelésről tanácskoztak nyiregyházán

vid j szb fm

1964. december 1.

kedden nyiregyházán a tanyai népművelés feladatairól tanácskoztak a művelődési otthon igazgatók és a városi tanács vb. népművelési osztályának képviselői. a tanácskozáson megállapították, hogy a tanyai lakosság kulturális ellátottsága évről-évre javul. ma már minden nagyobb tanyaközpontban televízióval felszerelt művelődési otthon vagy klubterem áll a dolgozók rendelkezésére. a művelődési autó rendszeresen látogatja a településeket. a külterületen 22 letéti könyvtár működik. ma már a tanyákon is kedvelik az ismeretterjesztő előadásokat, a szakköröket.

az idei télen a nyiregyházi tanyavilágban tovább szélesítik az ismeretterjesztő munkát. többek között 160 órás mezőgazdasági akadémiát szerveznek a tanyasiak számára. /mti/

..-

bb 58. december 9-én,

k hné szb fm

1964. december 1.

este fél 9 órakor a puskin filmszínházban kerül sor az „egy nő a hajón”, című új lengyel film ünnepi bemutatójára. a forgatókönyv zofia posmysz lengyel író nő nagy sikert aratott, és Magyarországon is hasonló címmel megjelent regénye alapján készült. a film a világhírű lengyel rendező, andrzej munk posztumus alkotása. az ünnepi bemutatóra hazánkba érkeznek a film női főszereplői. /mti/

..-

16.30/a

- 31 -

ME 16.30/a

bb 59. dunaujvárosi békeaktivisták tanácskozása

i vid/fm-lm fm

1964. december 1.

dunaujváros békeaktivistái keddi tanácskozásukról - az ENSZ-hez való továbbítás céljából - táviratot intéztek az országos béketanácshoz. a táviratban a dunaujvárosi dolgozók kifejezésre juttatják tiltakozásukat a kongói hazafiak üldöztetése ellen és követelik az amerikai és belga megszállók haladéktalan kivonását kongóból./mti/

--

bb 60. elkészült az első óriás transzformátor a ganz-villamosági művekben

i sl/sk-lm vg

1964. december 1.

a ganz villamosági művekben hétfőn elkészült az első 180 megavoltamperes óriás transzformátor, amelynek teljesítménye minden eddigi magyar gyártmányú transzformátorénál nagyobb. az új gépegyeséget a százhalombattai erőműben helyezik üzembe, s feladata, hogy a szovjetunióból érkező 220 kilovolttal áram feszültségét 120 kilovoltra alakítsa át.

az eredeti tervek szerint a transzformátort három kisebb gépegyeségből állították volna össze, időközben azonban sikerült egyetlen gépegyeséget teljesítményét 180 megavoltamperre emelni. még a hagyományok szerint különálló feszültség szabályozót is beépítették a transzformátorokba, így a gyártás költsége mintegy 50 százalékkal csökkent.

a 168 tonna súlyú berendezés gyártásához nagy segítséget jelentett, hogy a gyár nagycsarnokában két 50 tonnás darut helyeztek üzembe. a ganz villamosági művek - tekintve, hogy a következő öt évben még tíz hasonló nagyméretű transzformátort és nagyteljesítményű, 50 és 100 megawattos generátorokat is készít - különleges kocsit is beszerzett, amely alkalmas a nagysúlyú gépek szállítására.

az óriás transzformátor kedden került a próbaállomásra, majd a sikeres mérések befejezése után küldik el százhalombattára./mti/

--

17.00/a

1405
R

- 32 -

bb 61. óvodai felügyelők tanácskozása

k vt/hné-lm zs

1964. december 1.

a budapesti kerületek óvodai felügyelői kedden értekezleten vitatták meg, milyen módszerekkel készíthetik fel legeredményesebben az óvodásgyerekeket az iskolai életre./mti/

--

bb 62. újabb borsodi bányák teljesítették évi tervüket

vid lk szb ki

1964. december 1.

a borsodi szénbányászati tröszthez tartozó terv-táró, valamint az ormos 3-as akna dolgozói kedden felszínre szállították az éves terv teljesítéséhez szükséges utolsó csille szenet is. velük - a tervét már korábban teljesítő sajókazai bányával együtt - háromra növekedett azoknak a borsodi bányáknak a száma, amelyek határidő előtt befejezték évi termelési tervüket. a három bányüzem az év végéig összesen mintegy 40 000 tonna szenet ad terven felül.

a sikeres tervteljesítésben a terv-tárónál elsősorban a kisz fiatalokból álló brigádokat és munkacsapatokat illeti az elismerés. a kisz kongresszusra készülve nemcsak a mennyiségi tervet teljesítették határidő előtt, hanem az önköltség csökkentésében is szép eredményt értek el, a termelési költséget csaknem háromnegyed millió forinttal csökkentették.

az ormosi 3-as aknánál a szocialista munkabrigádok voltak a termelés motorjai. egyetlen szocialista munkabrigádnál sem fordult elő igazolatlan hiányzás. a fegyelmezett munka lehetővé tette a széntermelő helyek legkedvezőbb telepítését. az ormosiak a szén tonnáját 20 forinttal olcsóbban termelték a tervezettnél./mti/

--

bb 63. szovjet államférfiak köszönő távirata dobi istvánhoz és kádár jánoshoz

lk szb sr

1964. december 1.

L. J. brezsnyev, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkára, a. i. mikojan, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének elnöke és a. n. koszigin, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvának, az elnöki tanács elnökének és kádár jánosnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárának, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének a nagy októberi szocialista forradalom 47. évfordulója alkalmából küldött jókívánságaikért./mti/

--

18 30
17.45/a

R

- 33 -

bb 64. elfogadták az 1965-ös munkaprogramot - megválasztották a 2. kerületi népfront-bizottság új elnökét

t di/hné-lm zs

1964. december 1.

a hazafias népfront 2. kerületi bizottságának keddi kibővített ülésén megemlékeztek a testület két elhunyt tagjáról, dr. bárczi gusztáv országgyűlési képviselőről, a bizottság volt elnökéről és a pór bertalan, kossuth-díjas festőművészről. ezután dr. harrer ferencnek, a hazafias népfront budapesti bizottsága elnökének, a kerület országgyűlési képviselőjének javaslatára megválasztották a bizottság új elnökét; erdős józsefet, az okisz elnökét. az ülés második részében megtárgyalták és néhány kiegészítéssel elfogadták az 1965-ös munkaprogram tervezetét.

a hazafias népfront 2. kerületi bizottsága és a társadalmi és tömegszervezetek gazdag eseménysorozattal köszöntik majd a felszabadulás 20. évfordulóját. megrendezik a városrész képzőművészeinek gyűjteményes tárlatát, kiállításon mutatják be a kerület két évtizedes fejlődését és a felszabadító harcok dokumentumait. ezenkívül kórushangversenyen szólaltatják meg a felszabadult népek dalait. a felszabadulás jubileumának jegyében ünneplik majd jövőre a költészet napját és számot adnak arról is, hogyan változott hazánkban és a 2. kerületben 1945 óta a nők élete. társadalmi összefogással több új játszótérrel gazdagítják majd az évforduló alkalmából a kerületet. a tervrajzokat a népfront önkéntes segítő-társai dolgozzák majd ki. végül - a program szerint - a városrészben lakó írók, költők állítják majd össze a budai hírmondó ünnepi számát./mti/

--

bb 65. vöröskeresztes titkári tanfolyam

i ms/tné-lm zs

1964. december 1.

a magyar vöröskereszt a csillebércei nagy uttörőtáborban ötnapos tanfolyamot rendez a megyei, járási, városi és kerületi vöröskeresztes titkárok részére. a tanfolyam a vöröskereszt időszerű feladataival kapcsolatos tennivalókat és munkamódszereket ismertetik. az előadássorozatot kedden rostás istván, a magyar vöröskereszt főtitkára nyitotta meg./mti/

--

18.30/a

18.40 Cse!

- 34 -

bb 66. dr. zoltán imre professzor,

i ms/tné-lm zs

1964. december 1.

a budapesti orvostudományi egyetem 2. női klinikájának igazgatója a leipzig-hallei orvosegyesület meghívására a német demokratikus köztársaságba utazott. zoltán professzor szerdán lipcsében előadást tart./mti/

--

bb 68. kiállítás vaszary jános műveiből zürichben

i áe/sk-lm fm

1964. december 1.

a kulturális kapcsolatok intézete kiállítást rendez vaszary jános műveiből a zürichi semiha huber galériában. a december 3-án megnyitott kiállításon a művész 10 olajfestményét és 74 grafikáját, illetve akvarelljét ismerheti meg a svájci közönség./mti/

--

bb 69. carlo zecchi és enrico mainardi budapestre érkezett

k ol/gk-lm fm

1964. december 1.

nagysikerű miskolci koncertjük után kedden budapestre érkezett carlo zecchi olasz karmester- zongoraművész és ugyancsak híres honfitársa, enrico mainardi gordonkaművész. zecchi - aki 1956-ban és 1959-ben mint karmester szerepelt nagy sikerrel budapesten, - december 3-án az állami hangversenyzenekart vezényli a zeneakadémián. az esten mainardi tolmácsolja schumann: gordonkaversenyét.

a két vendégművész december 6-án szegeden ad közös hangversenyt. mélnardinak állandó szonátapartneré a zongoraművésznek is kiváló carlo zecchi. a két neves művész beethoven művekből álló közös szonátaestjét december 8-án rendezik a zeneakadémián./mti/

--

bb 70. magyar kórus vendégszereplése Lengyelországban

gk-lm fm

1964. december 1.

hazaérkezett lengyelországi vendégszerepléséről az országos ruházati kisipari szövetkezetek „szabadság”, férfikórusa, amely varsóban és plockban adott nagy sikerű koncerteket./mti/

--

18.35/a

18.40 Cse!

- 35 -

bb 67. megkezdődött a téli könyvvásár - ujdonságok a kiállító tereben

t s/gk-lm fm

1964. december 1.

kedden hivatalosan megkezdődött a téli könyvvásár. ebből az alkalomból a liszt ferenc téri könyvklubban kiállítás nyílt, amely bemutatja a téli könyvvásáron megjelenő ujdonságokat, valamint a már üzletekben levő nagyszerű irodalmi alkotásokat.

ezután vállalai béla, az állami könyvterjesztő vállalat osztályvezetője tartott tájékoztatót. elmondotta, hogy a téli könyvvásárra 111 ujdonság jelenik meg mintegy kétmillió példány-számban. ebből 47 szépirodalmi, 18 ifjúsági mű, valamint számos művészeti, zenei, ismeretterjesztő és egyéb kiadvány lát napvilágot. különösen nagy érdeklődésre tarthat számot a magyar parnasszus-sorozatban megjelenő háromkötetes kiadvány, amely arany jános összes költeményeit tartalmazza. az üzletekbe kerül többek között vörösmarty mihály, kosztolányi dezső és tóth árpád verseinek gyűjteménye is. „tölgyfa levelei”, címmel jelenik meg kassák lajos legújabb verseinek kötete. ennek külön érdekessége, hogy hanglémez is mellékelnek hozzá.

bizonyára örömmel fogadják majd az olvasók aragon válogatott verseit. a kötetnek ez lesz a második kiadása. az első kiadás példányai a tavaszi könyvhéten napok alatt elkeltek. az üzletek kirakataiba kerül hamarosan villon nagy testamentum és rostand: cyrano de bergerac című műve is.

nem panaszkodhatnak a regények kedvelői sem. már az üzletekben van 1964 legsikeresebb magyar regényének, sánta ferenc „husz órá”, -jának új kiadása. néhány nap múlva megvásárolhatják az érdeklődők berkesi andrás: sellő a pecsétgyűrűn című érdekes regényét. egyik ujdonság dreiser: amerikai tragédia című műve, amely a helikon klasszikusok sorozatában lát napvilágot. számos klasszikus magyar író, így mikszáth, gárdonyi, jókai munkái találhatóak a könyvüzletekben.

a téli könyvvásár egyik legjelentősebb kiadványa kálti márk képes krónikája. a két kötetet 145 többszínű, aranyozott kép és 59 lapszéli diszítés illusztrálja. a téli könyvvásárra mintegy 5 000 példányban jelenik meg a helikon kiadásában shakespeare műveinek gyűjteménye.

ezenkívül számos versgyűjtemény, regény, ismeretterjesztő és ifjúsági könyv jelenik meg a következő hetekben./mti/

--

18.45/a

19.00

- 36 -

ME

bb 71. december 4-én nyílik a fiatal képzőművészek 5. kiállítása

k fm-lm fm

1964. december 1.

a magyar kommunista ifjúsági szövetség, a fiatal képzőművészek stúdiója és a kiállítási intézmények rendezésében december 4-én, pénteken délután 5 órakor az ernst muzeumban nyitják meg a fiatal képzőművészek 5. kiállítását. megnyitó beszédet mond nádasdi józsef, a kisz központi bizottságának titkára./mti/

--

bb 72. fogadás a csehszlovák nagykövetségen

t fe/gk-lm -cz

1964. december 1.

frantisek pisek, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete kedden este fogadást adott a hazánkban tartózkodó csehszlovák pártmunkás küldöttség tiszteletére. a szívélyes hangulatu, baráti találkozáson részt vett friss istván és szerényi sándor, az mszmp központi bizottságának tagjai, puja frigyos, az mszmp központi bizottsága külügyi osztályának vezetője, molnár endre, az mszmp központi bizottságának helyettes osztályvezetője, továbbá az mszmp központi bizottságának több vezető beosztású munkatársa, a tudományos élet számos kiváló személyisége, valamint a külügyminisztérium képviselői./mti/

--

bb 73. a budapesti bolgár kultúra

gk-lm -cz

1964. december 1.

és a hazafias népfront 9. kerületi bizottsága bolgár-magyar barátsági estét rendezett a hazafias népfront 9. kerületi bizottságának székházában. a barátsági esten megnyitották a „bulgária üdülői”, című fotokiállítást. utána színes bolgár dokumentumfilmeket mutattak be./mti/

--

bb 74. időjárásjelentés

gk-lm -cz

1964. december 1.

a meteorológiai intézet jelenti 1964. december 1-én, kedden 19 órakor:

ujabb esők

várható időjárás szerda estig:

erősen felhős idő, a duna vonalától keletre, később a dunántulon is esővel. mérsékelt szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 5-10 fok között./mti/

20.10.3
19.50/a

--

- 37 -

ME

MTI.

Kiadja a Magyar Televízió Iroda, Budapest, I., Béni utca 6-7. Telefon: 158-400, 360-300
A szerkesztési és kiadási a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1964. december 2.

bb 1. száz megawattos turbina, az ideinél 50 százalékkal több kazán, szovjet csőgyári és jugoszláv vegyipari berendezések a Láng gépgyár jövő évi tervében

i sl/sk-lm vg

1964. december 2.

a Láng gépgyár csak nagy erőfeszítések árán tudja teljesíteni idel tervét, aminek egyik oka, hogy a gyár vezetői éves feladataikat csak késve tudták teljes egészében áttekinteni, így anyagról sem gondoskodhattak kellő időben. a kellemetlen tapasztalatokon okulva az 1965-ös terv előkészítését már naponokkal ezelőtt megkezdték s ez év augusztusában már nagyvonalakban ismerték jövő évi tennivalóikat. tekintve, hogy az utóbbi években a legnagyobb problémát a külföldi rendelések késői érkezése okozta, most a gyár a külkereskedelem segítségére sietett, bekapcsolódott a piackutatásba. szovjet, ndk és finn vállalatokkal tárgyaltak turbinák szállításáról, s új piacot szereztek jugoszláviában, ahol vegyipari berendezéseket rendeltek.

hazai piacuk is lényegesen növekszik. jövőre már 50 kazánt gyártanak, másfélszer annyit, mint az idén. korszerű új 1000 és 250 lóerős hajómotor-típust alakítanak ki, s az eddiginél nagyobb méretekben bekapcsolódnak az ország területén különféle gyárszerelési munkákba. kereken 90 helyre vonulnak ki jövőre a Láng gépgyár szerelői. a többi között ők helyezik üzembe a százhatombattai erőmű 150 megawattos és a bányai erőmű 100 megawattos turbináját. a százhatombattai gépegység 1965. augusztus 20-án, a bányai pedig november 7-én ad először villamosáramot.

jövő évi tervükhöz már az anyagot is megrendelték, januári feladataikhoz pedig már majdnem minden kellék a gyár raktáraiban van. jövő évi előkészületeik a munka átcsoportosításával járnak együtt, mert az új rendelések miatt gyártmányaik összetétele megváltozik. kazánüzemük például már nem tudna jövőre megbirkózni a sok feladattal, míg a gépműzem kevesebb munkát kapott, mint amennyit el tud végezni. ezért a kazánüzemből mintegy 20.000.000 forint értékű munkát átadtak a gépgyárnak, jövőre már itt készülnek különféle cukoripari berendezések és a répaszeletelőgépek,
/folyt.köv./